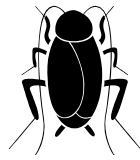


OBJETIVOS DEL TALLER DE PESTICIDAS

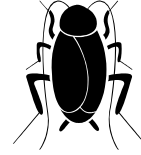
- Entender como los pesticidas afectan a los humanos
- Discutir que hacer en caso de envenenamiento por pesticidas en casa
- Aprender como proteger a los niños de los pesticidas
- Aprender como evitar el uso de pesticidas en el hogar
- Revisar como trabajadores agrícolas se pueden proteger de los pesticidas en el campo
- Discutir que hacer en caso de envenenamiento por los pesticidas que se usan en el campo
- Entender el derecho a tener un lugar de trabajo sano y seguro



CUCARACHAS

Puede controlar las cucarachas en su casa tomando pasos muy simples.

1. Encuéntrelas
2. Niégueles refugio, comida y agua
3. Mátelas



1. Encuéntrelas.



Busque rastros de cucarachas, como cucarachas vivas o muertas, sus huevos o excremento. Ponga trampas pegajosas en áreas donde sospecha que viven cucarachas, por ejemplo, debajo del lavamanos, detrás del refrigerador o estufa, o detrás de las alacenas de cocina. Puede comprar las trampas en cualquier lugar que vende plaguicidas contra cucarachas.

Coloque las trampas contra las paredes porque las cucarachas se mantienen en las orillas de los pisos. Inspeccione las trampas la siguiente semana y mételas a la basura cuando estén llenas de cucarachas. Recuerde cuales áreas tienen las concentraciones más grandes de cucarachas.



2. Niégueles refugio, comida y agua.

Refugio: Cucarachas viven en espacios estrechos y prefieren vivir en superficies porosas como madera, papel, cartón, aislamiento y tela. Cerca de las áreas donde las trampas atraparon grandes cantidades de cucarachas, organice las áreas de almacenaje y limpie todas las superficies. También,

- tape o rellene hendiduras, rendijas y grietas con sellador de silicón
- enreje o cubra con tela las ventilas y coladeras de la casa
- selle los espacios alrededor de esquinas y tubería

Comida

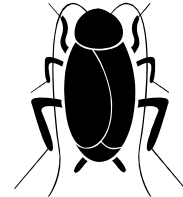
- mantenga la comida en recipientes a prueba de plagas
- no deje la comida o agua de las mascotas afuera durante la noche
- limpie y seque los platos sucios inmediatamente
- limpie y deseche las sobras de la comida
- mantenga bien tapado el basurero y evite que se acumule mucha basura dentro de la casa

Agua

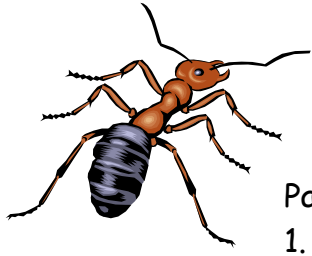
- evite la acumulación de agua en el lavamanos
- repare las llaves y tubería que gotean
- elimine el exceso de agua en macetas
- aíse la tubería de agua fría para evitar su condensación

3. Mátelas.

Si todavía encuentra cucarachas después de tomar estas medidas, trate de usar plaguicidas menos tóxicos como polvo de ácido bórico o cebos para matar las plagas que quedan. Espolvoree el ácido bórico en las hendiduras y rendijas en que viven las cucarachas.



Coloque los cebos o espolvoree ácido bórico cerca del rodapié, debajo y detrás del refrigerador, la estufa, lavamanos, lavaplatos, lavadora y secadora. Las cucarachas comen el ácido bórico y el veneno en los cebos y también cargan a sus nidos el veneno en sus patas. El ácido bórico es tóxico para niños y animales, entonces trate de aplicarlo en áreas donde niños y mascotas no lo alcancen.



HORMIGAS

Para controlar las hormigas en su casa, trate de:

1. Buscar y sellar su punto de entrada.
2. Destruir su nido.

Busque y selle su punto de entrada a la casa.

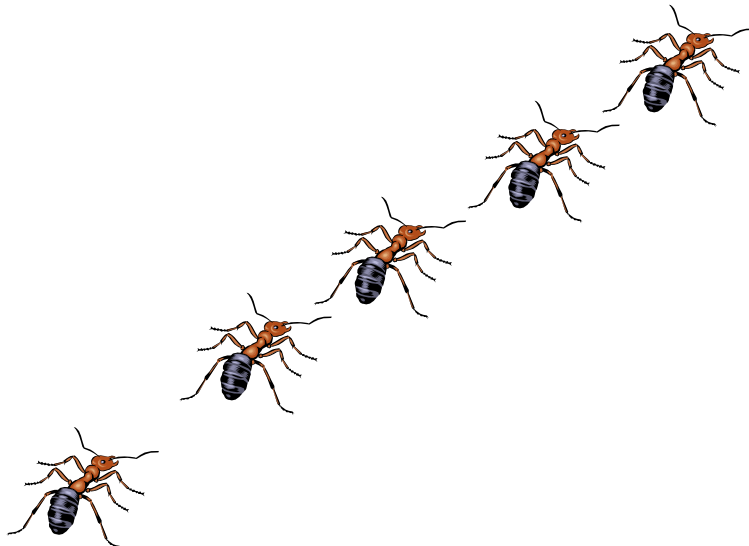
Siga la línea de hormigas hasta encontrar el lugar donde están entrando. Trate de prevenir su entrada con jugo y cáscara de limón fresco, gis, posos de café mojados, harina de huesos, polvo de carbón, o pimienta de cayena. Puede sellar el área temporalmente con vaselina, hasta sellarlo permanentemente con sellador de silicón.

En áreas donde hay muchas hormigas, limpie el área con agua y jabón o con una mezcla de mitad de agua y mitad de vinagre.

Destruya el nido.

Si no puede encontrar el nido, puede colocar cebos de ácido bórico cerca del punto de su entrada. Puede comprar los cebos en una ferretería o puede hacerlos usted mismo, mezclando 2 cucharaditas de polvo de ácido bórico, 4 onzas de agua y 1 cucharadita de azúcar. Coloque la mezcla en una tapadera o recipiente bajo. Las hormigas se tragaran el veneno y también lo cargaran a su nido, envenenando así el resto de ellas. El ácido bórico es tóxico para niños y animales, entonces trate de aplicarlo en áreas donde niños y mascotas no lo alcancen.

Si ha encontrado el nido, eche 1 - 2 galones de agua hirviendo directamente sobre el hormiguero. Tenga cuidado de no derramar el agua sobre plantas que no quiere destruir alrededor del hormiguero.





PULGAS

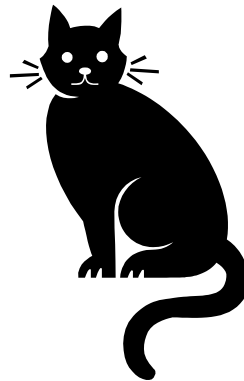
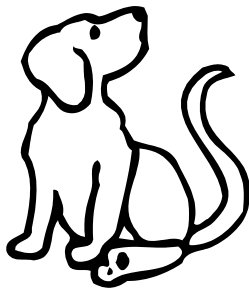
Si tiene una mascota con pulgas, trate de controlarlas con las siguientes medidas:

- Cepille su mascota con un peine de pulgas para inspeccionar y quitar las pulgas
- Pase la aspiradora frecuentemente y tire inmediatamente a la basura la bolsa de la aspiradora
- Use jabón y agua para limpiar el área de dormir de la mascota; si la mascota tiene cama, lave la ropa de cama en agua caliente una vez por semana
- Bañe la mascota a menudo con jabón y agua, o con champú sin pesticidas



Si estas medidas no son suficientes, busque productos menos tóxicos:

- pastillas de feromonas (de veterinarios) para reducir la cantidad de pulgas
- productos designados en la etiqueta como "insect growth regulators" o "IGRs" ['reguladores del crecimiento de insectos' en español] para matar las crías de pulgas viviendo en su mascota. Tres productos que se encuentran en muchas tiendas de productos de mascotas son "Program", "Nylar," y "Biolar".
- trate de no usar cualquier producto que contiene los siguientes químicos dentro de sus "ingredientes activos": chlorpyrifos, dichlorvos, phosmet, naled, tetrachlorvinphos, diazinon, malathion, carbaryl and propoxur. Estos químicos son muy peligrosos para niños y adultos.



El Control del Mosquito



Reduzca el Riesgo

La forma más efectiva para reducir la población local de mosquitos es destruir las fuentes o lugares donde estos insectos se crían, como ser llantas viejas, canales atascados, *los plantadores*, fuentes para pájaros, u hoyos de tocón. También debe vaciar las piscinas de niños cuando estas no están en uso. Otros pasos que deben considerarse incluyen:

- Mantener el césped corto y recortar los arbustos para aminorar los lugares donde pueden esconderse mosquitos adultos.
- Llevar sombrero y usar ropa suelta, en ambos caso de colores claros (evite usar ropa de color rojo.)
- Evitar el uso de jabones y champúes con fragancia, lociones, aceites, o perfumes, incluyendo productos bronceadores.
- Utilizar iluminación apropiada, las luces incandescentes atraen mosquitos, mientras que las luces fluorescentes no los atraen ni repelen.

Repelentes

La mayoría de los repelentes de insectos incluyen el DEET químico (N, N-diethyl-meta-toluamide). El DEET se absorbe por la piel y puede causar daño, especialmente a los niños. Otros repelentes incluyen ingredientes naturales tales como *citronella*, aceite de eucalipto, o soja, los mismos no son tóxicos y son más seguros para el uso en niños.

Si usted usa un repelente con DEET, este debe contener no más de 10 por ciento de la sustancia química. La concentración de DEET varía significativamente de producto a producto, así que lea la etiqueta de cualquier producto que usted compra. Repelentes con DEET no deben ser usados en niños menores de 2 años.

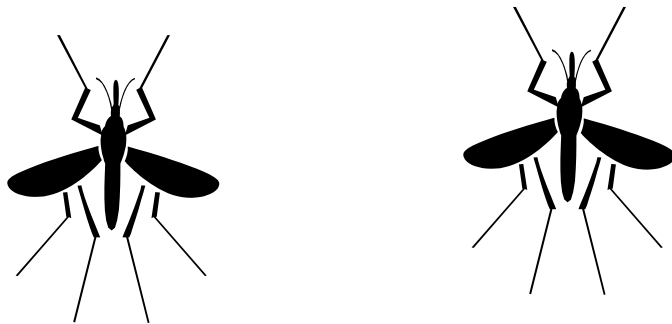


La agencia de Protección Ambiental Norteamericana (US EPA) recomienda las siguientes precauciones cuando se usan repelentes que contienen DEET:

- Aplique el producto sólo sobre la piel directamente expuesta. No lo use debajo de la ropa.

- Nunca use repelentes sobre piel afectada con cortes, heridas, o irritación.
- No aplique el producto en párpados, ojos o boca, y recuerde aplicarlo en menor cantidad en el área de las orejas. Cuando se usa el repelente en spray no debe rociarlo directamente en la cara; rocíelo en la mano primero y después en la cara.
- No permita que los niños manejen estos productos, y no lo aplique directamente en las manos de los niños. Cuando se usa en niños aplíquelo primero en sus manos y luego usted aplíquese al niño.
- No rocíe el repelente en áreas cerradas. Evite respirar un rocío del repelente, y no lo use cerca de alimentos.
- Use el repelente en pequeña cantidad apenas suficiente para cubrir la piel. La aplicación constante es generalmente innecesaria; si los insectos mordaces no responden a una película delgada de repelente, entonces aplique un poco más.
- Después de retornar a un ambiente cerrado lavé piel con jabón y agua o tómese un baño. Esto es particularmente importante cuando el repelente se usa repetidamente en uno o más días consecutivos. También, lavé la ropa tratada antes de usarla otra vez.
- Sí usted sospecha que su niño tiene una reacción negativa a un repelente discontinúe su uso, lavé la piel tratada, y llámé a su centro local del control de envenenamiento e intoxicación, cuando vaya al doctor lleve el repelente con usted.

Fuentes: Academia Americana de Pediatría, Agencia de Protección Ambiental (US EPA), el Centro Tóxico de Acción y el Instituto de Medio Ambiente de Maine.



PRECAUCIONES SOBRE EL USO DOMÉSTICO DE PLAGUICIDAS

Plaguicidas químicos podrán eliminar insectos y otras plagas, pero este remedio puede ser peor que el problema. Plaguicidas usados adentro y acerca del hogar pueden envenenar a niños, adultos o mascotas. Estos también representan un riesgo potencial para el manto acuífero y el medio ambiente. Estos riesgos se incrementan cuando un plaguicida se usa de manera incorrecta o se almacena o desecha de manera indebida. Usted puede minimizar su exposición a plaguicidas tomando unas medidas muy simples:

- Evite que plagas entren en su casa
- Tome medidas no tóxicas para matar insectos que entran a la casa

Si es necesario usar plaguicidas químicos, mucho de los daños que pueden ocurrir durante su aplicación son evitables. Antes de cualquier aplicación siempre se debe:

- Leer la etiqueta del producto cuidadosamente y seguir todas las precauciones de seguridad
- Usar ropa de protección adecuada, como guantes de hule y camisas de manga larga.
- Lavar manos, ropa y equipo de aplicación después de usar las plaguicidas.
- Almacenar plaguicidas en los envases originales en áreas afuera del alcance de niños.
- Desechar los envases de plaguicidas vacíos apropiadamente.
- Nunca use plaguicidas agrícolas en el hogar

NUNCA USE PLAGUICIDAS AGRÍCOLAS EN EL HOGAR

El uso de plaguicidas agrícolas en el hogar es peligroso e ilegal. Estas sustancias no fueron producidas para usarse donde las personas están directamente expuestas. Los plaguicidas agrícolas usados apropiadamente en el exterior son disueltos por la luz solar, la lluvia y las bacterias. Al usarse en el interior, los plaguicidas agrícolas pueden permanecer por años. Usted, su familia y sus mascotas pueden sufrir daños a la salud si este tipo de plaguicidas se usa en el interior del hogar. Los plaguicidas

pueden entrar al cuerpo a través de la ingestión (tragados), respiración o por contacto a través de la piel.

Cuando se usan en el interior, los plaguicidas agrícolas pueden causar serios problemas a la salud, incluyendo:

- Mareos
- Visión borrosa
- Dolor de cabeza
- Dificultad al respirar
- Confusión y pérdida de memoria
- Debilidad y falta de coordinación
- Vómito y diarrea
- Muerte

Es ilegal hacer mal uso de los plaguicidas. Usted debe seguir las instrucciones de la etiqueta y nunca usar un plaguicida que no tenga instrucciones para su uso en la etiqueta.

Fuente: Junta de Control Estructural de Plagas de Texas

LA NORMA DE PROTECCION PARA EL TRABAJADOR

La Norma de Protección para el Trabajador (WPS) es una ley federal que trata de salvaguardar la salud de los trabajadores agrícolas y de los manejadores de pesticidas. Sus requisitos incluyen los siguientes:

Protección durante las Aplicaciones

Se prohíben las aplicaciones de pesticida en cierto modo que pueda exponer al trabajador a otras personas. Se excluyen a los trabajadores de entrar en las áreas mientras los pesticidas están siendo aplicados.

Intervalo de Entrada Restringido (REI)

El intervalo de Entrada Restringido hay de ser especificado en toda etiqueta del producto del pesticida agrícola. Los trabajadores tienen que mantenerse fuera de las áreas tratadas con pesticidas durante los intervalos de entrada restringida, con sólo pequeñas excepciones.

Equipo de Protección Personal

Deben de proporcionarse el equipo de protección personal para la entrada a trabajar antes del tiempo especificado.

Notificación a los Trabajadores

Los trabajadores han de ser notificados sobre las áreas tratadas para que puedan evitar las exposiciones inadvertidas.

Suministros de Descontaminación

Los manejadores y trabajadores deben tener suficiente agua, jabón, y toallas para su rutina de limpieza y para descontaminación en caso de emergencia.

Asistencia de Emergencia

El transporte debe hacerse disponible a una facilidad de cuidado médico si el trabajador o manejador pueda haber sido envenenado o accidentado. Debe de proporcionarse la información sobre el pesticida que la persona pueda haber sido expuesta.

Entrenamiento de la Seguridad y los Carteles de Advertencia

Se requiere un entrenamiento para todo los trabajadores y los manejadores, y un cartel sobre seguridad con el pesticida tiene que ser desplegado en un lugar central.

Acceso a la Información de la Etiqueta e Información de los Lugares Específicos

Los manejadores y trabajadores tienen que estar informados de los requisitos de advertencia encontrados en la etiqueta del pesticida. Se requiere un cartel de anuncio central para todas las recientes aplicaciones de pesticida.

COMO DISMINUIR CONTACTO CON PESTICIDAS EN EL CAMPO







Trabajadores del campo pueden hacer varias cosas para reducir su contacto con pesticidas en el lugar de trabajo. Por ejemplo:

- ➔ Usar camisas de mangas largas, pantalones, sombrero, calcetines y zapatos o botas, y guantes (si es posible) todos los días.
- ➔ Darse un buen baño y ponerse ropa limpia inmediatamente después de llegar a casa.
- ➔ Durante el trabajo, lavarse bien las manos **antes** de comer, beber, fumar o ir al baño. Lavarse las manos **después** de ir al baño.
- ➔ No comer dentro del campo o en áreas donde se guardan pesticidas.
- ➔ No entrar a un campo agrícola que recién ha sido rociado con pesticidas o que tenga un rótulo avisando de la presencia de pesticidas. Si hay un rótulo, pregunte cuando es seguro entrar de nuevo al campo agrícola.
- ➔ Si le caen pesticidas en la piel, quitarse la ropa contaminada y lavar inmediatamente el área afectada con bastante agua y jabón. Tratar de averiguar el nombre del pesticida y conseguir atención médica.



COMO LOS TRABAJADORES DEL CAMPO PUEDEN PROTEGER A SUS FAMILIAS DE LOS PELIGROS DE PESTICIDAS

Trabajadores del campo pueden hacer varias cosas para reducir el contacto que sus familias tienen con pesticidas. Por ejemplo:

-  Nunca lleve pesticidas del trabajo a la casa. Nunca cambie o mezcle los pesticidas a envases de otros productos que los niños puedan confundir con los de alimentos o bebidas (como botellas de refrescos).
-  Lave su ropa de trabajo con detergente y agua caliente antes de volver a usarla. Lave la ropa de trabajo separada del resto de la ropa de la familia.
-  Cubra el asiento de su carro con una lona cuando viaja con ropa contaminada con pesticidas.
-  Lávese las manos (o darse un baño) y cambie su ropa de trabajo antes de tocar a sus hijos.
-  Quítese los zapatos de trabajo antes de entrar a la casa.
-  Dese un buen baño y póngase ropa limpia lo más rápido posible después de llegar a casa.

SANIDAD EN EL CAMPO

Requisitos de la Ley Federal

Patrones con 11 o más trabajadores en el campo son obligados a proveer:

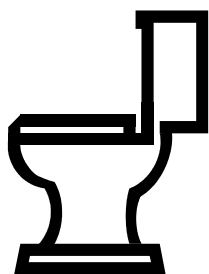
Agua para tomar

- accesible a los trabajadores y dentro de una $\frac{1}{4}$ de donde están trabajando
- fría y en cantidades suficientes
- vasos de papel desechables
- en recipientes bien cubiertos, limpios y rellenos cuando sea necesario



Baños

- accesible a los trabajadores y dentro de una $\frac{1}{4}$ milla de donde están trabajando
- un baño para cada 20 trabajadores
- limpios y en buenas condiciones
- aguas negras se eliminan en una forma sana y segura
- ventilado y privado
- puertas que se sierran de adentro



Instalaciones para lavarse las manos

- accesible y cerca de los baños
- con suficiente provisión de agua potable, jabón y toallas desechables



Algunos estados tienen leyes con más protecciones.